JURI LOTMAN IN ENGLISH
A BIBLIOGRAPHY
Remo Gramigna

Introduction

While in the past cataloguing and listing was a common modality of representation (Eco 2009), compiling bibliographies is something out of fashion today. The present work is the result of several years of research carried out while teaching at the Department of Semiotics of the University of Tartu, in Estonia.[1] The purpose of this study is to offer to all those, students and experts in the field, who are interested in the scholarship of Juri Lotman a bird's eye view of his work. Undoubtedly, this is a very ambitious project, and it is by no means exhaustive. However, it is my hope that this endeavour will be useful to all the students and researchers who are interested in the subject.

This bibliography lists the writings of Lotman translated or published in English that have appeared between 1973 and 2020. This list includes a wide range of items: articles, books, anthologies, book chapters, special issues, bibliographies and doctoral dissertations that have appeared in English since the inception of the Tartu-Moscow school, of which Lotman was the founder and the *spiritus movens*. Publications were selected on the basis of their relevance to the subject and were consulted *de visu*.

The bibliography has a limited scope and follows a practical criterion, for it covers publications only in the English language by and about Lotman. The works of Lotman have been reaching the West since the late 1960s and have been translated into many languages (Prevignano 1979; Winner 2002). The reader may find relevant information by consulting bibliographies of Lotman's works in different languages (Cáceres Sánchez 1995; Elkouch 2016; Fleishman 1976; Fleisher and Grzybek 1995; Gherlone 2015; Makura 1994; Sedda 2006; Volkova 2019).

Needless to say, a bibliography always faces the difficult issue of the criteria used for the selection of the writings catalogued. This point is worth pondering. Would a bibliography on the works of and by Lotman include exclusively publications that have his name explicitly next to the title? Or should those articles that – even starting from different premises and without mention of Lotman's name in the title – provide the reader with important data useful to the student of Lotman's thought also be listed? This is not a trivial question. Secondary literature devoted to the subjects of the Tartu-Moscow school, so-called 'Soviet semiotics', as well as the 'semiotics of culture' generally also provide useful insights on Lotman, and for this reason are listed in this bibliography, although these entries are not exclusively about Lotman. Although this may be a quite

arbitrary choice, it is my contention that it is also the most appropriate one. Thus, in selecting the secondary literature I kept in mind that in the articles and books that deal with the Tartu-Moscow school, 'Soviet semiotics' and the 'semiotics of culture' – which are larger areas than Lotman's thought – valuable and relevant ideas can often be found that are sometimes tangentially, and at other times more directly, related to Lotman. Moreover, the list includes short encyclopaedic articles on Lotman because, even in their concise form, they offer valuable information to the reader.

Similar attempts at providing an overview of literature about Lotman's writings in English are not entirely a novelty. Ann Shukman (1978), Karl Eimermacher and Serge Shishkoff (1976; 1977) included in their own bibliographies on the Tartu-Moscow school a specific section devoted to the 'writings on Soviet semiotics' (Shukman 1978: 594–6) or 'selected writings on Soviet semiotics and structuralism' (Eimermacher and Shishkoff 1977: 131–40). More recently, Kalevi Kull (2011) compiled the first bibliography of the works of Lotman published in English, which has since been updated (Kull and Gramigna 2014). The first publication included 109 entries published from 1973 to 2011 and the second bibliography updated the list to 2014, reaching 122 entries. I am very much indebted to these two previous works; the present endeavour may be considered as a continuation of the same effort. Yet, about ten years have passed and since then we have witnessed an increase in publication on this subject. Indeed, Lotman's scholarship has seen a re-emergence in the international panorama of the humanities as is apparent from the proliferation of publications devoted to Lotman's thought.

Thus, the present bibliography seeks to continue the work already done in cataloguing Juri Lotman's scholarly achievement by presenting an updated version of the English bibliography on Lotman published earlier and by mapping the most relevant literature on the topic. This list includes 404 entries in total, of which 148 are the writings of Lotman published from 1973 to 2020 in English. As compared to previous bibliographies of Lotman in English published in recent years, the present work is not limited to primary sources. Indeed, it includes a separate section devoted exclusively to the secondary literature on Lotman published in English.

Thus, the enumerative bibliography consists of two parts. While Part I lists English translations of Lotman's writings (from 1973 to 2020), Part II lists writings published in English about Lotman. Part I is listed in chronological order and follows, updates and provides some correction to the work carried out previously in the same field. Part II follows alphabetical and chronological order. I divided Part II into four subsections: (II.1) bibliographies, (II.2) special issues, (II.3) anthologies and (II.4) writings on Lotman, with the hope of facilitating the use of the bibliography.

Note

1. I would like to thank Kalevi Kull, Silvi Salupere, Peter Grzybek, Marek Tamm, Peeter Torop and Pietro Restaneo for reading the several earlier drafts of this bibliography and for providing me with valuable feedback.

References

Cáceres Sánchez, M. (1995), 'Iuri M. Lotman y la escuela semiótica de Tartu-Moscú: Bibliografía en español, francés, inglés, italiano, portugués y alemán', *Signa: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, 4: 45–76.

Eco, U. (2009), *Vertigine della lista*, Milan: Bompiani.

Eimermacher, K. and Shishkoff, S. (1976), 'Selected bibliography of soviet semiotics', *Dispositio*, 1 (3): 364–70.

Eimermacher, K. and Shishkoff, S. (1977), *Subject Bibliography of Soviet Semiotics: The Moscow-Tartu School*, Ann Arbor: Michigan Slavic Publications.

Elkouch, H. (2016), 'Juri Lotman in Arabic: A bibliography', *Sign Systems Studies*, 44 (3): 452–5.

Fleishman, L. (1976), 'A bibliography of the works of Yury Lotman', in Y. Lotman, *Analysis of the Poetic Text*, ed. and trans. D. B. Johnson, 299–309, Ann Arbor: Ardis.

Fleisher, M. and Grzybek, P. (1995), 'Bibliographie der wissenschaftlichen Arbeiten von Ju. M. Lotman (1949–1992)', *Znakolog: An International Yearbook of Slavic Semiotics*, 5: 209–25.

Gherlone, L. (2015), 'Bibliografia essenziale', in M. Bertelé, A. Bianco and A. Cavallaro (eds.), *Le Muse fanno il girotondo Jurij Lotman e le arti. Studi in onore di Giuseppe Barbieri. Atti del convegno internazionale Università Ca' Foscari Venezia 26–28 novembre 2013*, 186–91, Crocetta del Montello: Terra Ferma.

Kull, K. (2011), 'Juri Lotman in English', *Sign Systems Studies*, 39 (2/4): 343–56.

Kull, K. and Gramigna, R. (2014), 'Juri Lotman in English: Updates to bibliography', *Sign Systems Studies*, 42 (4): 549–52.

Makura, V. (1994), 'A bibliography of Lotman, Yurii: Works published in Czech and Slovak', *Ceska Literatura*, 42 (1): 107–8.

Prevignano, C., ed. (1979), *La semiotica nei paesi slavi. Programmi, problemi, analisi*, Milan: Feltrinelli.

Sedda, F. (2006), 'Bibliografia dei testi di Jurij M. Lotman pubblicati in italiano', in J. M. Lotman, *Tesi per una semiotica delle culture*, ed. F. Sedda, 303–11, Rome: Meltemi.

Shukman, A. (1978), 'The Moscow-Tartu semiotic school: A bibliography of works and comments in English', *PTL: A Journal for Descriptive Poetics and Theory of Literature*, 3: 593–601.

Volkova, E. A. (2019), 'The language of the Tartu–Moscow semiotic school and the translations of Yuri Lotman's works in Brazil', *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, 14 (4): 40–60.

Winner, T. (2002), 'How did the ideas of Yuri Lotman reach the west?' *Sign Systems Studies*, 30 (2): 419–27.

I. Juri Lotman's works in English translation

1. Uspenskij, B. A., Ivanov, V. V., Toporov, V. N., Pjatigorskij, A. M. and Lotman, Ju. M. (1973), 'Theses on the semiotic study of cultures (as applied to Slavic texts)', in Jan van der Eng and Mojmír Grygar (eds.), *Structure of Texts and Semiotics of Culture*, 1–28, The Hague, Paris: Mouton.

2. Lotman, Juri (1973), 'Different cultures, different codes', *Times Literary Supplement*, 3736 (12 October): 1213–15.

3. Lotman, Ju. M. (1974), 'The sign mechanism of culture' (Ann Shukman, trans.), *Semiotica*, 12 (4): 301–5.

4. Lotman, Ju. M. (1974), 'On some principal difficulties in the structural description of a text', *Linguistics*, 12 (121): 57–63.

5. Lotman, Iu. M. (1974), 'Analysis of a poetic text: The structure of poetry', [Excerpt], *Soviet Studies in Literature: A Journal of Translations*, 10 (2): 3–41.

6. Lotman, Iu. M. (1974), 'Observations on the structure of the narrative text', *Soviet Studies in Literature: A Journal of Translations*, 10 (4): 75–81.

7. Lotman, Iu. M. (1974), 'On the mythological code of plotted texts', *Soviet Studies in Literature: A Journal of Translations*, 10 (4): 82–7.

8. Mints, Z. G. and Lotman, Iu. M. (1974), 'The individual creative career and the typology of culture codes', *Soviet Studies in Literature: A Journal of Translations*, 10 (4): 88–90.

9. Lotman, Iu. M. and Uspenskii, B. A. (1975), 'Myth – name – culture', *Soviet Studies in Literature: A Journal of Translations*, 11 (2/3): 17–46.

10. Lotman, Iu. M. (1975), 'Theater and theatricality in the order of early nineteenth century culture', *Soviet Studies in Literature: A Journal of Translations*, 11 (2/3): 155–85.

11. Lotman, Ju. M. (1975), 'On the metalanguage of a typological description of culture', *Semiotica*, 14 (2): 97–123.

12. Lotman, Juri M. (1975), 'Notes on the structure of a literary text', *Semiotica*, 15 (3): 199–205.

13. Lotman, J. M. (1975), 'The discrete text and the iconic text: Remarks on the structure of narrative' (Frances Pfotenhauer, trans.), *New Literary History*, 6 (2): 333–8.

14. Lotman, J. M. (1975), 'Point of view in a text' (L. M. O'Toole, trans.), *New Literary History*, 6 (2): 339–52.

15. Lotman, Jurij M., Uspenskij, B. A., Ivanov, V. V., Toporov, V. N. and Pjatigorskij, A. M. (1975), 'Theses on the semiotic study of cultures (as applied to Slavic texts)', in Thomas A. Sebeok (ed.), *The Tell-Tale Sign: A Survey of Semiotics*, 57–84, Lisse, Netherlands: The Peter de Ridder Press.

16. Lotman, Ju. M., Uspenskij, B. A., Ivanov, V. V., Toporov, V. N. and Pjatigorskij, A. M. (1975), *Theses on the Semiotic Study of Cultures (As Applied to Slavic Texts)*, Lisse, Netherlands: The Peter de Ridder Press, 29 p. [Reprint from 15].

17. Lotman, Iu. M. (1975), 'Observations on the structure of the narrative text', *The Soviet Review*, 14 (2): 59–65.

18. Lotman, Iu. M. (1975), 'Theater and theatricality in the order of early nineteenth century culture', *The Soviet Review*, 16 (4): 53–83.

19. Lotman, Yury (1976), *Analysis of the Poetic Text* (D. Barton Johnson, trans. With a bibliography of Lotman's works compiled by Lazar Fleishman), Ann Arbor, MI: Ardis, 309 p.

20. Lotman, Jurij (1976), *Semiotics of Cinema* (Mark E. Suino, foreword and trans.) (Michigan Slavic Contributions 5), Ann Arbor: The University of Michigan, ix+106 p.

21. Lotman, Jurij (1976), 'Culture and information' (Stephen White, trans.), *Dispositio: Revista Hispánica de Semiótica Literaria*, 1 (3): 213–15.

22. Lotman, Iu. M. (1976), 'O. M. Freidenberg as a student of culture', *Soviet Studies in Literature: A Journal of Translations*, 12 (2): 3–11.

23. Lotman, Iu. M. (1976), "Gogol' and the correlation of "the culture of humor" with the comic and serious in the Russian national tradition', *Soviet Studies in Literature: A Journal of Translations*, 12 (2): 40–3.
24. Lotman, Iu. M. (1976), 'On the reduction and unfolding of sign systems (The problem of "Freudianism and semiotic culturology")', *Soviet Studies in Literature: A Journal of Translations*, 12 (2): 44–52.

[A] Baran, Henryk, ed. (1976), *Semiotics and Structuralism: Readings from the Soviet Union*, White Plains, NY: International Arts and Sciences Press. (Translated by William Mandel, Henryk Baran, and A. J. Hollander.) xxvi+369. [This anthology includes the following articles 25–29:]

25. Lotman, Iu. M. and Uspenskii, B. A. (1976), 'Myth – name – culture', in: ibidem [A], 3–32.
26. Lotman, Iu. M. (1976), 'Theater and theatricality in the order of early nineteenth century culture', in: ibidem [A], 33–63.
27. Lotman, Iu. M. (1976), 'O. M. Freidenberg as a student of culture', in: ibidem [A], 257–68.
28. Lotman, Iu. M. (1976), '"Gogol" and the correlation of "the culture of humor" with the comic and serious in the Russian national tradition', in: ibidem [A], 297–300.
29. Lotman, Iu. M. (1976), 'On the reduction and unfolding of sign systems (The problem of "Freudianism and semiotic culturology")', in: ibidem [A], 301–9.
30. Lotman, Jurij (1976), 'The content and structure of the concept of "literature"' (Christopher R. Pike, trans.), *PTL: A Journal for Descriptive Poetics and Theory of Literature*, 1 (2): 339–56.
31. Lotman, Yu. M. (1976), 'The structure of ideas in Pushkin's poem 'Andzhelo" (Ann Shukman, trans.), in: L. M. O'Toole and A. Shukman (eds.), *Poetry and Prose (Russian Poetics in Translation 2)*, 66–84, Colchester: University of Essex.
32. Lotman, Yu. M. (1976), 'The modelling significance of the concepts "end" and "beginning" in artistic texts' (Wendy Rosslyn, trans.), in: Lawrence Michael O'Toole and Ann Shukman (eds.), *General Semiotics. (Russian Poetics in Translation 3)*, 7–11, Colchester: University of Essex.
33. Lotman, Juri (1976), 'Program proposal of the fourth summer workshop on secondary modeling systems' (Martha Defoe, trans.), *Dispositio: Rivista Hispánica de Semiótica Literaria*, 1 (3): 216–18.
34. Lotman, Jurij (1977), *The Structure of the Artistic Text* (Gail Lenhoff and Ronald Vroon, trans.) (Michigan Slavic Contributions 7), Ann Arbor: University of Michigan, Department of Slavic Languages and Literatures. 300 p.

[B1] Lucid, Daniel P., ed. and trans. (1977), *Soviet Semiotics: An Anthology*, Baltimore: The Johns Hopkins University Press. [This book includes the following articles 35–42:]

35. Lotman, Ju. M. (1977), 'Primary and secondary communication-modeling systems', in: ibidem [B1], 95–8.
36. Lotman, Ju. M. (1977), 'Two models of communication', in: ibidem [B1], 99–101.

37. Lotman, Ju. M. (1977), 'Problems in the typology of texts', in: ibidem [B1], 119–24.

38. Lotman, Ju. M. and Pjatigorskij, A. M. (1977), 'Text and function', in: ibidem [B1], 125–35.

39. Lotman, Ju. M. (1977), 'The structure of the narrative text', in: ibidem [B1], 193–7.

40. Lotman, Ju. M. (1977), 'Problems in the typology of culture', in: ibidem [B1], 213–21.

41. Lotman, Ju. M. (1977), 'Numerical semantics and cultural types', in: ibidem [B1], 227–31.

42. Lotman, Ju. M. and Uspenskij, B. A. (1977), 'Myth – name – culture', in: ibidem [B1], 233–52.

43. Lotman, Ju. M. (1977), 'The dynamic model of a semiotic system' (Ann Shukman, trans.), *Semiotica*, 21 (3/4): 193–210.

44. Lotman, Ju. M. and Uspenskij, B. A. (1978), 'Myth – name – culture', *Semiotica*, 22 (3/4): 211–33.

45. Lotman, Yu. M. and Uspenskij, B. A. (1978), 'On the semiotic mechanism of culture' (George Mihaychuk, trans.), *New Literary History*, 9 (2): 211–32.

46. Lotman, Yu. M. and Pjatigorskij, A. M. (1978), 'Text and function' (Ann Shukman, trans.), *New Literary History*, 9 (2): 233–44.

47. Lotman, Jurij (1978), 'Theme and plot: The theme of cards and the card game in Russian literature of the Nineteenth century' (Christopher R. Pike, trans.), *PTL: A Journal for Descriptive Poetics and Theory of Literature*, 3 (3): 455–92.

48. Lotman, Yury (1978), 'Language and reality in the early Pasternak', in: Victor Erlich (ed.), *Pasternak: A Collection of Critical Essays*, 21–38, Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

49. Lotman, Yu. M. (1979), 'Culture as collective intellect and the problems of artificial intelligence' (Ann Shukman, trans.), in: Lawrence Michael O'Toole and Ann Shukman (eds.), *Dramatic Structure: Poetic and Cognitive Semantics* (Russian Poetics in Translation 6), 84–96, Colchester: University of Essex.

50. Lotman, Jurij M. (1979), 'The future for structural poetics', *Poetics*, 8 (6): 501–7.

51. Lotman, Jurij M. (1979), 'The origin of plot in the light of typology' (Julian Graffy, trans.), *Poetics Today*, 1 (1/2): 161–84.

52. Lotman, Yu. M. (1980), 'The natural language/metre interrelationship in the mechanism of verse' (Gerry S. Smith, introduction and trans.), in: Lawrence Michael O'Toole and Ann Shukman (eds.), *Metre, Rhythm, Stanza, Rhyme (Russian Poetics in Translation 7)*, 86–9, Colchester: University of Essex.

53. Lotman, Yu. (1981), 'On the language of animated cartoons' (Ruth Sobel, trans.), in: Lawrence Michael O'Toole and Ann Shukman (eds.), *Film Theory and General Semiotics (Russian Poetics in Translation 8)*, 36–9, Colchester: University of Essex.

54. Lotman, Jurij (1981), *Semiotics of Cinema* (Mark E. Suino, foreword and trans.) (Michigan Slavic Contributions 5.), Ann Arbor: University of Michigan, xi+106 p. [New edition of 20].

55. Lotman, Yury M. (1982), 'The text and the structure of its audience' (Ann Shukman, trans.), *New Literary History*, 14 (1): 81–7.

[C] Lotman, Ju. M. and Uspenskij, B. A. (1984), *The Semiotics of Russian Culture*. Edited by Ann Shukman. (Michigan Slavic Contributions 11), Ann Arbor: Department of Slavic Languages and Literatures, University of Michigan, xiv+341. [This anthology includes the following articles 56–66:]

56. Lotman, Jurij M. and Uspenskij, Boris A. (1984), 'Authors' introduction', in: ibidem [C], ix–xiv.
57. Lotman, Ju. M. and Uspenskij, B. A. (1984), 'The role of dual models in the dynamics of Russian culture (up to the end of the eighteenth century)' (N. F. C. Owen, trans.), in: ibidem [C], 3–35.
58. Lotman, Ju. M. and Uspenskij, B. A. (1984), 'New aspects in the study of early Russian culture', in: ibidem [C], 36–52.
59. Lotman, Ju. M. and Uspenskij, B. A. (1984), 'Echoes of the notion "Moscow as the third Rome" in Peter the Great's ideology' (N. F. C. Owen, trans.), in: ibidem [C], 53–67.
60. Lotman, Ju. M. (1984), 'The Decembrist in everyday life: Everyday behavior as a historical-psychological category' (C. R. Pike, trans.), in: ibidem [C], 71–123.
61. Lotman, Ju. M. (1984), '"Agreement" and "self-giving" as archetypal models of culture' (N. F. C. Owen, trans.), in: ibidem [C], 125–40.
62. Lotman, Jurij M. (1984), 'The theater and theatricality as components of early nineteenth-century culture' (G. S. Smith, trans.), in: ibidem [C], 141–64.
63. Lotman, Ju. M. (1984), 'The stage and painting as code mechanisms for cultural behavior in the early nineteenth century' (Judith Armstrong, trans.) in: ibidem [C], 165–76.
64. Lotman, Ju. M. (1984), 'Gogol's Chlestakov: The pragmatics of a literary character' (Ruth Sobel, trans.), in: ibidem [C], 177–212.
65. Lotman, Ju. M. (1984), 'Gogol's "Tale of captain Kopejkin": Reconstruction of the plan and ideo-compositional function' (Julian Graffy, trans.), in: ibidem [C], 213–30.
66. Lotman, Ju. M. (1984), 'The poetics of everyday behavior in Russian eighteenth century culture' (N. F. C. Owen, trans.), in: ibidem [C], 231–56.

[D] Nakhimovsky, Alexander D. and Nakhimovsky, Alice Stone, eds. (1985), *The Semiotics of Russian Cultural History: Essays by Iurii M. Lotman, Lidiia Ia. Ginsburg, Boris A. Uspenskii*, Ithaca, NY, and London: Cornell University Press. [This book includes the following articles 67–70:]

67. Lotman, Iurii M. and Uspenskii, Boris A. (1985), 'Binary models in the dynamics of Russian culture (to the end of the eighteenth century' (Robert Sorenson, trans.), in: ibidem [D], 30–66.
68. Lotman, Iurii M. (1985), 'The poetics of everyday behavior in eighteenth-century Russian culture' (Andrea Beesing, trans.), in: ibidem [D], 67–94.
69. Lotman, Iurii M. (1985), 'The Decembrist in daily life (everyday behavior as a historical-psychological category)' (Andrea Beesing, trans.), in: ibidem [D], 95–149.
70. Lotman, Iurii M. (1985), 'Concerning Khlestakov' (Louisa Vinton, trans.), in: ibidem [D], 150–87.

71. Lotman, Yuri M. (1985), 'The problem of artistic space in Gogol's prose', in: George Gibian (ed.), *Gogol, Nikolai, Dead Souls: The Reavey Translation, Backgrounds and Sources, Essays in Criticism*, 577–83, New York: W.W. Norton.

72. Lotman, Jurij M. (1987), 'Semiotics and culture in the second half of the twentieth century' (Jostein Børtnes, trans.), *Livstegn: Tidsskrift for Norsk forening for semiotikk [Proceedings of the first symposium] "Semiotics in Theory and Practice", 2–3 Oct. 1986, Bergen (Norway), Norwegian Association for Semiotic Studies*, 3 (1): 9–11.

73. Lotman, Jurij M. (1987), 'On the contemporary concept of the text' (Jostein Børtnes, trans.), *Livstegn: Tidsskrift for Norsk forening for semiotikk / Journal of the Norvegian Association for Semiotic Studies [Proceedings of the first symposium "Semiotics in Theory and Practice", 2–3 Oct. 1986, Bergen (Norway)]*, 3: 159–63.

74. Lotman, Yuri (1987), 'Architecture in the context of culture', *Architecture and Society* (Архитектура и общество) [Sofia], 6: 8–15. [Parallel text in Russian.]

75. Lotman, Yuri M. (1987), 'The text and the structure of its audience', in: F. Shirley Staton (ed.), *Literary Theory in Praxis*, 380–85, Philadelphia, The University of Pennsylvania Press. [Reprint of 55]

76. Lotman, Juri (1988), 'Natural environment and information', in: Kalevi Kull and Toomas Tiivel (eds.), *Lectures in Theoretical Biology*, 45–7, Tallinn: Valgus.

77. Lotman, Yury (1988), 'The structure of Eugene Onegin', in: Sona Stephan Hoisington and Walter Arndt (eds.), *Russian Views of Pushkin's Eugene Onegin.* (Verse passages translated by Walter Arndt, foreword by Caryl Emerson), 91–114, Bloomington: Indiana University Press.

78. Lotman, Yury (1988), 'The transformation of the tradition generated by Onegin in the subsequent history of the Russian novel', in: Sona Stephan Hoisington and Walter Arndt (eds.), *Russian Views of Pushkin's Eugene Onegin.* (Verse passages translated by Walter Arndt, foreword by Caryl Emerson), 169–77, Bloomington: Indiana University Press.

79. Lotman, Yu M. (1988), 'Text within a text', *Soviet Psychology*, 26 (3): 32–51.

80. Lotman, Yu. M. (1988), 'The semiotics of culture and the concept of a text', *Soviet Psychology*, 26 (3): 52–8.

81. Lotman, Yuri and Henri Broms (1988), 'Greetings to the symposium. An interview with Yuri Lotman in Helsinki, June 1987' (The interviewer Henri Broms; Holman, Eugene, trans.), in: Henri Broms and Rebecca Kaufmann (eds.), *Semiotics of Culture: Proceedings of the 25th Symposium of the Tartu–Moscow School of Semiotics, Imatra, Finland, 27th–29th July, 1987*, 115–23, Helsinki: Arator.

[B2] Lucid, Daniel P., ed. (1988), *Soviet Semiotics: An Anthology*. (New foreword by T. A. Sebeok.) Baltimore, London: Johns Hopkins University Press. [The new edition of Lucid 1977 [B1]. This book includes the following articles 81–9:]

82. Lotman, Ju. M. (1988), 'Primary and secondary communication-modeling systems', in: ibidem [B2], 95–8.

83. Lotman, Ju. M. (1988), 'Two models of communication', in: ibidem [B2], 99–101.

84. Lotman, Ju. M. (1988), 'Problems in the typology of texts', in: ibidem [B2], 119–24.

85. Lotman, Ju. M. and Pjatigorskij, A. M. (1988), 'Text and function', in: ibidem [B2], 125–35.

86. Lotman, Ju. M. (1988), 'The structure of the narrative text', in: ibidem [B2], 193–7.

87. Lotman, Ju. M. (1988), 'Problems in the typology of culture', in: ibidem [B2], 213–21.

88. Lotman, Ju. M. (1988), 'Numerical semantics and cultural types', in: ibidem [B2], 227–31.

89. Lotman, Ju. M. and Uspenskij, B. A. (1988), 'Myth – name – culture', in: ibidem [B2], 233–52.

90. Lotman, Yu. M. (1989), 'The semiosphere', *Soviet Psychology*, 27 (1): 40–61.

91. Lotman, Yuri M. (1990), *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture* (Ann Shukman, trans; Eco, Umberto, introduction), London and New York: I. B. Tauris & Co Ltd. xiii+288 p.

92. Lotman, Yury (1990), 'Artistic space in Gogol's prose', *Russian Literature Triquarterly*, 23: 199–241.

93. Lotman, Iurii (1991), 'Semiotics and the historical sciences', in: Bo Göranzon and Magnus Florin (eds.), *Dialogue and Technology: Art and Knowledge*. (The Springer Series of Artificial Intelligence and Society.), 165–80, London: Springer.

94. Lotman, Jurij M. (1991), 'Technological progress as a problem in the study of culture' (Ilana Gomel, trans.), *Poetics Today*, 12 (4): 781–800.

95. Lotman, Yu. M. (1991), 'Technical progress as a cultural problem', *Soviet Psychology*, 29 (1): 6–28.

96. Lotman, Yury M. (1994), 'The text within the text' (Jerry Leo and Amy Mandelker, trans.), *Publications of the Modern Language Association (PMLA)*, 109 (3): 377–84.

97. Lotman, Yury (1994), 'Theses towards a semiotics of Russian culture', *Elementa*, 1 (3): 219–27.

98. Lotman, Yuri (1994), 'Painting and the language of theater: Notes on the problem of iconic rhetoric', in: Alla Efimova and Lev Manovich (eds. and trans.), *Tekstura: Russian Essays on Visual Culture*, 45–55, Chicago and London: The University of Chicago Press.

99. Lotman, Juri (1997), 'Culture as a subject and an object in itself', *Trames*, 1 (1): 7–16.

100. Lotman, Iurii M. (1997), 'Conversations on Russian culture. Russian noble traditions and lifestyle in the eighteen and early nineteenth centuries', *Russian Studies in History*, 35 (4): 6–34.

101. Uspenskij, B. A., Ivanov, V. V., Toporov, V. N., Pjatigorskij, A. M. and Lotman, Ju. M. (1998), *Theses on the semiotic study of cultures (as applied to the Slavic texts)* (Tartu Semiotics Library 1), 33–60. [Facsimile of 1973 publication 1].

102. Lotman, Jurij (1999), 'The truth as lie in Gogol's poetics', in: Sven Spieker (ed.), *Gogol: Exploring Absence: Negativity in 19th Century Russian Literature*, 35–54, Bloomington: Slavica Publishers.

103. Lotman, Yuri M. (2000), *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture* (Ann Shukman, trans; Eco, Umberto, introduction), Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, xiii+288. [The new edition of 91]

104. Lotman, Yuri M. (2001), *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture* (Ann Shukman, trans; Eco, Umberto, introduction.) London and New York: Tauris transformations, xiii+288. [The new edition of 91]

105. Lotman, Juri (2002), 'Semiotics of the individual and society', *Sign Systems Studies*, 30 (2): 573–6.

106. Uspenskij, B. A., Ivanov, V. V., Toporov, V. N., Pjatigorskij, A. M. and Lotman, Ju. M. (2003), 'Theses on the semiotic study of cultures (as applied to Slavic texts)', in: Mark Gottdiener, Karin Boklund-Lagopoulou and Alexandros Ph. Lagopoulos (eds.), *Semiotics*, vol. 1, 293–316, London: SAGE Publications. [Republication of 1].

107. Lotman, Juri M. (2003), 'On the metalanguage of a typological description of culture', in: Mark Gottdiener, Karin Boklund-Lagopoulou and Alexandros Ph. Lagopoulos (eds.), *Semiotics*, vol. 3, 101–25, London: SAGE Publications, 101–25. [Republication of 11]

108. Lotman, Juri (2005), 'On the semiosphere' (Wilma Clark, trans.), *Sign Systems Studies*, 33 (1): 215–39.

109. Lotman, Yuri M. (2006), 'The text and the structure of its audience' (Ann Shukman, trans.) in: Paul Cobley (ed.), *Communication Theories: Critical Concepts in Media and Cultural Studies*, vol. 3, 64–70, London: Routledge.

110. Lotman, Juri (2008), 'Semiotics of personality and society', in: Peet Lepik (ed.), *Universals in the Context of Juri Lotman's Semiotics* (Tartu Semiotics Library 7), 225–44, Tartu: Tartu University Press. [Three lectures of Juri Lotman from 1967 published from the notes of Marju Lauristin, edited by Peet Lepik, translated by Tiia Raudma].

111. Lotman, Juri (2009), *Culture and Explosion* (Wilma Clark, trans; Marina Grishakova, ed.), Berlin: Mouton de Gruyter, xxxix+195.

112. Lotman, Juri Mikhajlovič (2010), 'Excerpts from 'Universe of the mind: A semiotic theory of culture (1990)', in: Donald Favareau (ed.), *Essential Readings in Biosemiotics: Anthology and Commentary*, 197–214, Berlin: Springer.

113. Lotman, Yuri (2011), 'Art as language', in: Frederik Stjernfelt and Peer F. Bundgaard (eds.), *Semiotics: Critical Concepts in Language Studies. Vol. 3: Text and Image*, 88–112, London: Routledge. [Excerpt from 34, pp. 7–31]

114. Lotman, Yuri (2011), 'Semiotic space', in: Frederik Stjernfelt and Peer F. Bundgaard (eds.), *Semiotics: Critical Concepts in Language Studies. Vol. 4: Logic, Biology, Psychology, Culture and Anthropology*, 489–96, London: Routledge. [Excerpt from 91, pp. 123–30.]

115. Lotman, Yuri (2011), 'The notion of boundary', in: Frederik Stjernfelt and Peer F. Bund-gaard (eds.), *Semiotics: Critical Concepts in Language Studies. Vol. 4: Logic, Biology, Psychology, Culture and Anthropology*, 497–509, London: Routledge. [Excerpt from 91, pp. 131–42.]

116. Lotman, Juri (2011), 'The place of art among other modelling systems' (Tanel Pern, trans.), *Sign Systems Studies*, 39 (2/4): 249–70.

117. Lotman, Juri (2012), 'Text and cultural polyglotism' (Tanel Pern, trans.), in: International Congress Cultural Polyglotism (to the Anniversary of Juri Lotman's 90th Birthday. Tartu, February 28–March 2, 2012). Abstracts. Tartu, 9–14.

118. Lotman, Juri (2013), 'On the dynamics of culture' (Tyler Adkins, trans.), *Sign Systems Studies*, 41 (2/3): 355–70.

119. Lotman, Juri (2013), 'Canonical art as informational paradox' (Montana Salvoni and Oleg Sobchuk, trans.), *Sign Systems Studies*, 41 (2/3): 371–77.

120. Lotman, Juri M. (2013), *The Unpredictable Workings of Culture* (Brian James Baer, trans.; Igor Pilshchikov; Silvi Salupere, eds.), Tallinn: TLU Press.

121. Lotman, Juri (2013), 'Proposals for the programme of the 4th Summer school on secondary modelling systems' (Tanel Pern, trans.), in: Silvi Salupere, Peeter Torop and Kalevi Kull (eds.), *Beginnings of the Semiotics of Culture* (Tartu Semiotics Library 13), 41–3, Tartu: University of Tartu Press. [See also 33].

122. Lotman, Juri M., Ivanov, Vjacheslav V., Pjatigorskij, Aleksandr M., Toporov, Vladimir N. and Uspenskij, Boris A. (2013), 'Theses on the semiotic study of cultures (as applied to Slavic texts)', in: Silvi Salupere, Peeter Torop and Kalevi Kull (eds.), *Beginnings of the Semiotics of Culture* (Tartu Semiotics Library 13), 53–77, Tartu: University of Tartu Press. [The earlier English versions – [1, 15, 16, 101, 106]. This is the most updated translation with some corrections]

123. Lotman, Juri M. and Uspenskij, Boris A. (2013), 'Heterogeneity and homogeneity of cultures: Postscriptum to the collective theses' (Remo Gramigna, trans. from Italian), in: Silvi Salupere, Peeter Torop and Kalevi Kull (eds.), *Beginnings of the Semiotics of Culture* (Tartu Semiotics Library 13), 129–32, Tartu: University of Tartu Press.

124. Lotman, Yuri M. and Pogosjan, Jelena A. (2014), *High Society Dinners: Dining in Tsarist Russia*. (Marian Schwartz, trans.; Darra Goldstein, ed. and introduction). Totnes: Prospect Books. 444 pp.

125. Lotman, Yuri (2014), *Non-Memoirs* (Brickman, Caroline Lemak, trans. and annot.; Bershtein, Evgenii, ed.; Brickman, Caroline Lemak; Bershtein, Evgenii, afterword.) Champaign: Dalkey Archive Press. 108 pp.

[E] Tamm, Marek, ed. (2019), Juri Lotman. *Culture, Memory and History: Essays in Cultural Semiotics* (translated by Brian James Baer), Cham: Palgrave Macmillan. [This anthology includes the following articles 126–39:]

126. Lotman, Juri (2019), 'The phenomenon of culture' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 33–48.

127. Lotman, Juri (2019), 'The "contract" and "self-surrender" as archetypal models of culture' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 49–65.

128. Lotman, Juri (2019), 'Toward a theory of cultural interaction: The semiotic aspect' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 67–81.

129. Lotman, Juri (2019), 'Culture as a subject and its own object' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 83–93.

130. Lotman, Juri (2019), 'On the dynamics of culture' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 95–113,

131. Lotman, Juri (2019), 'The role of art in the dynamics of culture' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 115–30.
132. Lotman, Juri (2019), 'Memory in a culturological perspective' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 133–37.
133. Lotman, Juri (2019), 'Cultural memory' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 139–48.
134. Lotman, Juri (2019), 'Some thoughts on typologies of culture' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 149–59.
135. Lotman, Juri (2019), 'The symbol in the system of culture' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 161–73.
136. Lotman, Juri (2019), 'Clio at the crossroads' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 177–87.
137. Lotman, Juri (2019), 'A divine pronouncement or a game of chance? The law-governed and the accidental in the historical process' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 189–99.
138. Lotman, Juri (2019), 'Technological Progress as a Culturological Problem' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 201–23.
139. Lotman, Juri (2019), 'The time of troubles as a cultural mechanism: Toward a typology of Russian cultural history' (Brian James Baer, trans.), in: ibidem [E], 225–43.

[F] Schönle, Andreas, ed. (2020), Yuri Lotman. *Culture and Communication. Signs in Flux. An Anthology of Major and Lesser-known works* (translated by Benjamin Paloff), Boston: Academic Series Press (Cultural Syllabus Series), 254 p. [This anthology includes the following articles 140–48:]

140. Lotman Yuri (2020), 'From "Universe of the mind"' (Benjamin Paloff, trans.), in: ibidem [F], 3–47.
141. Lotman Yuri (2020), '"Noise" and artistic information' (Benjamin Paloff, trans.), in: ibidem [F], 48–60. [Excerpt from *The Structure of the Artistic Text*]
142. Lotman Yuri (2020), 'The interrupted and the uninterrupted' (Benjamin Paloff, trans.), in: ibidem [F], 61–78. [Excerpt from *Culture and Explosion*]
143. Lotman Yuri (2020), 'Memory in a culturological light' (Benjamin Paloff, trans.), in: ibidem [F], 79–83.
144. Lotman Yuri (2020), 'The language of theater' (Benjamin Paloff, trans.), in: ibidem [F], 84–90.
145. Lotman Yuri (2020), 'The role of dual models in the dynamics of Russian culture (until the end of the Eighteenth century' (Benjamin Paloff, trans.), in: ibidem [F], 93–123.
146. Lotman Yuri (2020), 'The symbolism of Petersburg and the problems of the semiotics of the city' (Paloff, Benjamin, trans.), ibidem [F], 124–39.
147. Lotman Yuri (2020), 'The duel' (Benjamin Paloff, trans.), in: ibidem [F], 140–57. [Excerpt from *Conversation on Russian Culture*]
148. Lotman Yuri (2020), 'A woman's world' (Benjamin Paloff, trans.), in: ibidem [F], 158–96. [Excerpt from *Conversation on Russian Culture*].

II. Selected writings on Juri Lotman in English

II.1 Juri Lotman Bibliographies

149. Cáceres Sánchez, M. (1995), 'Iuri M. Lotman y la escuela semiótica de Tartu-Moscú: Bibliografía en español, francés, inglés, italiano, portugués y alemán', *Signa: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, 4: 45–76.

150. Eimermacher, Karl and Sege Shishkoff (1976), 'Selected bibliography of Soviet Semiotics', *Dispositio*, 1 (3), Special Issue: *Soviet Semiotics of Culture*: 364–70.

151. Eimermacher, Karl and Serge Shishkoff (1977), *Subject Bibliography of Soviet Semiotics: The Moscow-Tartu School*, Ann Arbor: Michigan Slavic Publications.

152. Kull, Kalevi (2011), 'Juri Lotman in English', *Sign Systems Studies*, 39 (2/4): 343–56.

153. Kull, Kalevi and Gramigna, Remo (2014), 'Juri Lotman in English: Updates to bibliography', *Sign Systems Studies*, 42 (4): 549–52.

154. Shukman, Ann (1978), 'The Moscow-Tartu Semiotics School: A bibliography of works and comments in English', *PTL: A Journal for Descriptive Poetics and Theory of Literature*, 3: 593–601.

II.2 Special Issues in journals devoted to Juri Lotman and 'Soviet semiotics'

153. Andrew, Joe, Polukhina, Valentina and Reid, Robert, eds. (1994), Special Issue. Ju. M. Lotman I. *Russian Literature* XXXVI (III), Amsterdam: North-Holland, 243–369.

154. Andrew, Joe, Polukhina, Valentina and Reid, Robert, eds. (1994), Special Issue. Ju. M. Lotman II. *Russian Literature* XXXVI (IV), Amsterdam: North-Holland, 243–369.

155. Andrews, Edna, ed. (2015), Special issue. Juri M. Lotman. *Recherches sémiotiques / Semiotic Inquiry*, 35 (1): 1–162.

156. Baran, Henryk, ed. (1975), *Structuralism. Soviet Studies in Literature*, 11 (2/3): 3–243.

157. Cohen, Ralph, ed. (1978), *Soviet Semiotics and Literary Criticism. New Literary History*, 9 (2), Baltimore, Maryland: The Johns Hopkins University Press, 189–413.

158. Ibrus, Indrek and Torop, Peeter, eds. (2015), Special Issue: The uses of Juri Lotman. *International Journal of Cultural Studies*, 18 (1): 1–151.

159. Koten, Bernard L. and Hollander, Joseph A. (1976), 'Semiotics', *Soviet Studies in Literature*, 12 (2): 3–91.

160. Machado, Irene and Barei, Sivlia, eds. (2019), 'Between Turbulences and Unpredictability of Historical Time: The Semiotics of Yuri Lotman', *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, 14 (4). [Available online: https://revistas.pucsp.br/index.php/bakhtiniana/issue/view/2280/showToc]

161. Mignolo, Walter, ed. (1976), 'Soviet semiotics of culture', Special Issue. *Dispositio. Rivista Hispánica de Semiótica Literaria*, 1 (3): 207–370.

162. Shukman, Ann, ed. (1978), Special Issue: Soviet Semiotics. *PTL: A Journal for Descriptive Poetics and Theory of Literature*, 3 (3), North-Holland Publishing Company, Amsterdam.

163. Valentina, Polukhina, Joe Andrew and Robert Reid, eds. (1993), *Literary Tradition and Practice in Russian Culture. Papers from an International Conference on the Occasion of the Seventieth Birthday of Yury Mikhailovich Lotman.* Russian Culture: Structure & Tradition. 2–6 July 1992, Keele University, United Kingdom.

164. Van der Eng, Jan and Nilsson, Nils Åke, eds. (1977), Special Issue. Jurij M. Lotman. *Russian Literature*, 5 (1), Amsterdam: North-Holland Publishing Company, 1–116.

II.3 Anthologies

165. Baran, Henryk, ed. (1976), *Semiotics and Structuralism: Readings from the Soviet Union*, White Plains, NY: International Arts and Sciences Press. (Translated by William Mandel, Henryk Baran and A. J. Hollander) xxvi+369.

166. Halle, Morris, Ladislav, Matejka, Krystyna, Pomorska and Boris, Uspenskij, eds. (1984), *Semiosis. Semiotics and the History of Culture: In Honorem Georgii Lotman* (Michigan Slavic Contributions 10), Ann Arbor: Department of Slavic Languages and Literatures, The University of Michigan.

167. Lotman, Ju. M. and Uspenskij, B. A. (1984), *The Semiotics of Russian Culture*, Ed. Ann Shukman. (Michigan Slavic Contributions 11), Ann Arbor: Department of Slavic Languages and Literatures, University of Michigan, xiv+341.

168. Lucid, Daniel P., ed. and trans. (1977), *Soviet Semiotics: An Anthology*, Baltimore: The Johns Hopkins University Press.

169. Nakhimovsky, Alexander D. and Nakhimovsky, Alice Stone, eds. (1985), *The Semiotics of Russian Cultural History: Essays by Iurii M. Lotman, Lidiia Ia. Ginsburg, Boris A. Uspenskii*, Ithaca, NY, and London: Cornell University Press.

170. Schönle, Andreas, ed. (2006), *Lotman and Cultural Studies: Encounters and Extensions*, Madison, WI: The University of Wisconsin Press.

171. Schönle, Andreas, ed. (2020), Yuri Lotman. *Culture and Communication. Signs in Flux. An Anthology of Major and Lesser-known works*, trans. Benjamin Paloff, Boston: Academic Series Press.

172. Tamm, Marek, ed. (2019), Juri Lotman, *Culture, Memory and History. Essays in Cultural Semiotics* (translated by Brian James Baer), Cham: Palgrave Macmillan.

II.4 Writings on Juri Lotman

173. Alexandrov, Vladimir E. (1998), 'Lotman's "semiosphere" and varieties of the self', *Working Papers and Pre-Publications, Centro Internazionale di Semiotica e di Linguistica*, Serie C 270, Università di Urbino, Italia.

174. Alexandrov, Vladimir E. (2000), 'Biology, semiosis, and cultural difference in Lotman's semiosphere', *Comparative Literature*, 52 (4): 339–62.

175. Andrews, Edna (1999), 'Lotman's communication act and semiosis', *Semiotica*, 126 (1/4): 1–16.

176. Andrews, Edna (2001), 'Text and culture: Continuous discontinuity in Lotman and Zamjatin', *Russian Literature*, 49 (4): 347–69.

177. Andrews, Edna (2003), *Conversations with Lotman: Cultural Semiotics in Language, Literature and Cognition*, Toronto, Buffalo and London: University of Toronto Press.

178. Andrews, Edna (2009), 'Introduction', in: Juri Lotman, *Culture and Explosion*, trans. Wilma Clark, ed. Marina Grishakova, XIX–XXVI, Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

179. Andrews, Edna (2012), 'Lotman and the cognitive sciences. The role of autocommunication in the language of memory', in: Susi K. Frank, Cornelia Ruhe and Alexander Schmitz (eds.), *Explosion und Peripherie: Jurij Lotmans Semiotik der kulturellen Dynamik revisited*, 175–90, Bielefeld: transkript.

180. Andrews, Edna (2015a), 'Presentation: Juri M. Lotman', *Recherches sémiotiques / Semiotic Inquiry*, 35 (1): 7–10.

181. Andrews, Edna (2015b), 'The importance of Lotmanian semiotics to sign theory and to cognitive neurosciences', *Sign Systems Studies*, 43 (2/3): 347–64.

182. Avtonomova, Natalia S. (2009), 'History, structure, explosion', *Russian Studies in Philosophy*, 48 (2): 28–46.

183. Bailey, James (1972), 'Some recent developments in the study of Russian versification', *Language and Style*, 3: 155–91.

184. Bailey, Richard W. (1976), 'Maxwell's demon and the muse', *Dispositio. Rivista Hispánica de Semiótica Literaria*, 1 (3): 293–301.

185. Baer, Brian James (2013), 'Translator's preface', in: Juri M. Lotman, *The Unpredictable Workings of Culture*, trans. Brian James Baer, eds. Igor Pilshchikov and Silvi Salupere, 17–26, Tallinn: TLU Press.

186. Baer, Brian James (2019), 'Translator's preface', in: Juri Lotman, *Culture, Memory and History. Essays in Cultural Semiotics*, ed. Marek Tamm, 27–30, Cham: Palgrave Macmillan.

187. Baran, Henryk (1975), 'A review of structural-semiotic research in the Soviet-Union', *Soviet Studies in Literature*, 11 (2/3): 3–16.

188. Baran, Hendryk (1976), 'Introduction', in: Hendryk Baran (ed.), *Semiotics and Structuralism: Readings from the Soviet Union*, VII–XXVI, White Plains, NY: International Arts and Sciences Press.

189. Bethea, David M. (1997), 'Bakhtinian prosaics versus Lotmanian "poetic thinking". The code and its relation to literary biography', *The Slavic and East European Journal*, 41 (1): 1–15.

190. Bethea, David M. (1998), *Realizing Metaphors: Alexander Pushkin and the Life of the Poet*, Madison, WI: The University of Wisconsin Press ['Lotman: The Code and Its Relation to Literary Biography', pp. 118–33].

191. Birnbaum, Henrik (1990), 'Semiotic modeling systems, primary and secondary', *Language Sciences*, 12 (1): 53–63.

192. Blaim, Artur (1992), 'Constructivist aspects of cultural semiotics', in: Joe Andrew (ed.), *Poetics of the Text. Essays to Celebrate Twenty Years of the Neo-Formalist Circle*, 17–27, Amsterdam: Rodopi.

193. Blaim, Artur (1994), 'Cultural semiotics – The use of a theory', *Russian Literature*, 36 (3): 243–54.

194. Blaim, Artur (1998), 'Lotman in the West: An ambiguous complaint', in Joe Andrew and Robert Reid (eds.), Neo-Formalist Papers. *Contributions to the Silver Jubilee Conference to Mark 25 Years of the Neo-Formalist Circle*, 329–33, Amsterdam, Atlanta: Rodopi.

195. Bonafin, Massimo (1997), 'Typology of culture and carnival: Notes on the models of Bachtin and Lotman', *Russian Literature*, 41 (3). Special Issue. *Italian Contributions to the International Bachtin Dialogue: 1981–1986*: 255–68.

196. Brickman, Caroline Lemak and Bershtein, E. (2014), 'Afterword: Yuri Lotman's semiotic memoirs'Lotman', in: Yuri Lotman, *Non-Memoirs*, trans. Caroline Lemak Brickman, ed. Evgenii Bershtein, 95–107. Champaign: Dalkey Archive Press.

197. Broms, Henri and Yuri Lotman (1988), 'Greetings to the symposium. An interview with Yuri Lotman in Helsinki, June 1987', in: Henri Broms and Rebecca Kaufmann (eds.), *Semiotics of Culture*: *Proceedings of the 25th Symposium of the Tartu-Moscow School of Semiotics, Imatra, Finland, 27th–29th July, 1987*, 115–23, Helsinki: Arator Inc.

198. Boyko, Taras (2014), 'Tartu-Moscow School of semiotics and history', *Historein*, 14 (2): 51–70.

199. Boyko, Taras (2015), 'Describing the past: Tartu-Moscow school ideas history, historiography, and the historian's craft', *Sign Systems Studies*, 43 (2/3): 269–80.

200. Champagne, Roland A. (1978), 'A grammar of the languages of culture: Literary theory and Yury M. Lotman's semiotics', *New Literary History*, 9 (2): 205–10.

201. Chang, Han-liang (2003), 'Is language a primary modeling system? On Juri Lotman's concept of semiosphere', *Sign Systems Studies*, 31 (2): 1–15.

202. Clark, Wilma Anne (2010), *Lotman's Semiosphere: A Systems Thinking Approach to Students' Meaning-making Practices with Digital Texts*, Ph.D. Diss. University of London [unpublished manuscript].

203. Chernov, Igor (1988), 'Historical survey of Tartu-Moscow Semiotic School', in: Henri Broms and Rebecca Kaufmann (eds.), *Semiotics of Culture. Proceedings of the 25th Symposium of the Tartu-Moscow School of Semiotics, Imatra, Finland, 27th-29th July 1987*, 7–16, Helsinki: Arator.

204. Cornwell, Neil (1992), 'Lotman's semiosphere', *Irish Slavonic Studies*, 13: 163–67.

205. Danesi, Marcel (2000) 'A note on Vico and Lotman: Semiotics as the "science of the imagination"', *Sign Systems Studies*, 28: 99–115.

206. Danow, David K. (1986), 'Dialogic perspectives: The East European view (Bachtin, Mukařovský, Lotman)', *Russian Literature*, 20 (2). Special Issue. *Developments of the Theory of Literature* 7: 119–41.

207. Danow, David K. (1988), 'Bakhtin and Lotman: Novel and culture', in Henri Broms and Rebecca Kaufmann (eds.), *Semiotics of Culture*: *Proceedings of the 25th*

Symposium of the Tartu-Moscow School of Semiotics, Imatra, Finland, 27th–29th July, 1987, 233–44, Helsinki: Arator.

208. Deltcheva, Roumiana and Eduard Vlasov (1996), 'Lotman's culture and explosion: A shift in the paradigm of the semiotics of culture', *Slavic and East European Journal*, 40 (1): 148–52.

209. Eagle, Herbert J. (1976), 'The semiotics of the cinema: Lotman and Metz', *Dispositio*: *Rivista Hispánica de Semiótica Literaria*, 1 (3): 303–14.

210. Eco, Umberto (1990), 'Introduction', in: Yuri M. Lotman, *Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture*, trans. Ann Shukman, vii–xiii, London and New York: I. B. Tauris & Co Ltd.

211. Eimermacher, Karl (1977), 'Some aspects of semiotic studies of the Moscow and Tartu schools', in: Karl Eimermacher and Serge Shishkoff (eds.), *Subject Bibliography of Soviet Semiotics: The Moscow-Tartu School*, vii–x, Ann Arbor: Michigan Slavic Publications.

212. Eimermacher, Karl (1987), 'Cultural semiotics in the Soviet Union', in: Achim Eschbach and Walter A. Koch (eds.), *A Plea for Cultural Semiotics*, 23–35, Bochum: Brockmeyer.

213. Emerson, Carol (2003), 'Jurij Lotman's last book and filiations with Baxtin', *Die Welt der Slaven*, 48 (2): 201–16.

214. Eng, Jan van der (1977), 'The poetic text: A complicated and accessible semantic structure', *Russian Literature*, 5 (1): 103–13.

215. Fokkema, D. W. (1976), 'Continuity and change in Russian Formalism, Czech Structuralism, and Soviet Semiotics', *PTL: A Journal for Descriptive Poetics and Theory of Literature*, 1: 153–96.

216. Gasparov, Boris (1994), 'In memoriam: Iurii Mikhailovich Lotman (1922–1993)', *The Slavic and East European Journal*, 38 (4): 731–39.

217. Gherlone, Laura (2013a), 'Lotman's epistemology: Analogy, culture, world', *Sign Systems Studies*, 41 (2–3): 312–38.

218. Gherlone, Laura (2013b), 'Semiotics and interdisciplinarity: Lotman's legacy', *Sign Systems Studies*, 41 (4): 391–403.

219. Gherlone, Laura (2016), 'Vygotsky, Bakhtin, Lotman. Towards a theory of communication in the horizon of the other', *Semiotica*, 213: 75–90.

220. Gherlone, Laura (2017), 'Waiting for history: At the eve of explosion', in: Kristian Bankov (ed.), *New Semiotics Between Tradition and Innovation. Proceedings of the 12th World Congress of the International Association for Semiotic Studies (IASS/AIS), Sofia, 16–20 September 2014*, 97–103, Sofia: NBU Publishing House & IASS Publications.

221. Gherlone, Laura (2019) 'Lotman continues to astonish. Revolutions and collective emotions', *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, 14 (4): 163–83.

222. Goldstein, Darra (2014), 'Introduction to the English edition', in: Yuri M. Lotman and Jelena A. Pogosjan, *High Society Dinners: Dining in Tsarist Russia*, trans. Marian Schwartz, ed. and introduction Darra Goldstein, 11–31, Totnes: Prospect Books.

223. Gómez Ponce, Ariel (2013), 'Lotman's tradition: Semiotics of culture from a Latin American perspective', *Sign Systems Studies*, 41 (4): 528–32.

224. Gramigna, Remo (2013), 'The place of language among sign systems: Juri Lotman and Émile Benveniste', *Sign Systems Studies*, 41 (2/3): 339–54.

225. Gramigna, Remo (2018), 'A report on the symposium "Juri Lotman and sociosemiotics" (Elva, Estonia, 19–20 May 2017), *Sign Systems Studies*, 46 (1): 178–80.

226. Gramigna, Remo and Silvi Salupere (2017), 'Umberto Eco and Juri Lotman on communication and cognition', in: Torkild Thellefsen and Bent Sørensen (eds.), *Umberto Eco in His Own Words*, 248–57, Berlin, Munich, Boston: Mouton de Gruyter.

227. Grigorjeva, Jelena (2003), 'Lotman on mimesis', *Sign Systems Studies*, 31 (1): 228–37.

228. Grishakova, Marina (2009), 'Afterword: Around "Culture and Explosion:" J. Lotman and Tartu-Moscow School in the 1980s–90s', in: Juri Lotman, *Culture and Explosion*, trans. Wilma Clark, ed. Marina Grishakova (Semiotics, Communication and Cognition 1), 175–87, Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

229. Grishakova, Marina (2018), 'Semiotics and structuralism', in: David H. Richter (ed.), *The Blackwell Companion to Literary Theory*, 48–59, Malden-Oxford: Wiley-Blackwell.

230. Grishakova, Marina and Silvi Salupere (2015), 'A school in the woods: Tartu-Moscow semiotics', in: Marina Grishakova and Silvi Salupere (eds.), *Theoretical Schools and Circles in the Twentieth-Century Humanities: Literary Theory, History, Philosophy*, 173–95, London and New York: Routledge.

231. Grygar, Moimír (1977), 'On the specificness of the literary work', *Russian Literature*, 5 (1): 91–101.

232. Grzybek, Peter (1994), 'The concept of "model" in Soviet Semiotics', *Russian Literature*, 36 (3): 285–300.

233. Grzybek, Peter (1998a), 'Lotman, Jurij M.', in: Paul Bouissac (ed.), *Encyclopedia of Semiotics*, 375–7, New York and Oxford: Oxford University Press.

234. Grzybek, Peter (1998b), 'Moscow-Tartu School', in: Paul Bouissac (ed.), *Encyclopedia of Semiotics*, 422–5, New York and Oxford: Oxford University Press.

235. Haidar, Julieta (2019), 'Iuri Lotman: The analysis of culture from complexity and transdisciplinarity', *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, 14 (4): 99–116.

236. Hammarberg, Gitta (1984), 'A reinterpretation of Tynjanov and Jakobson on prose (with some thoughts on the Baxtin and Lotman connection)', in: Benjamin A. Stolz, I. R. Titunik and Lubomor Dolezel (eds.), *Language and Literary Theory: In Honor of Ladislav Matejka*, 379–401 (Papers in Slavic Philology 5), Ann Arbor: University of Michigan.

237. Hartley, John, Indrek Ibrus and Maarja Ojamaa (2020), *On the Digital Semiosphere: Culture, Media and Science for the Anthropocene*, New York: Bloomsbury Academic.

238. Hong, Guo (2009), 'A brief introduction to and semiotic analysis of Lotman's cultural semiotics', *Chinese Semiotic Studies*, 1 (1): 158–70.

239. Hu, Yuanyan (2014), 'Intertextuality in writing under Lotman's late text view', *Chinese Semiotic Studies*, 10 (4): 565–78.

240. Hymes, David (1978), 'Comments on Soviet Semiotic and criticism', *New Literary History*, 9 (2): 399–411.

241. Ibrus, Indrek and Torop, Peter (2015), 'Introduction: Remembering and reinventing Juri Lotman for the digital age', *International Journal of Cultural Studies*, 18 (1): 3–9.

242. Ioffe, Dennis (2012), 'The cultural "text of behaviour": The Moscow-Tartu school and the religious philosophy of language', *Cultura: International Journal of Philosophy of Culture and Axiology*, 9 (2): 175–94.

243. Ivanov, Vyacheslav (2013), 'Preface to the Russian edition', in: Juri M. Lotman, *The Unpredictable Workings of Culture*, trans. Brian James Baer, eds. Igor Pilshchikov and Silvi Salupere, 7–16, Tallinn: TLU Press.

244. Johnson, Barton (1976), 'The structural poetics of Yuri Lotman', in: Yury Lotman, *Analysis of the Poetic Text*, ix–xxix, Ann Arbor, MI: Ardis.

245. Kim, Soo Hwan (2014), 'Lotmanian explosion: From peripheral space to dislocated time', *Sign Systems Studies*, 42 (1): 7–30.

246. Kim, Soo Hwan (2015), 'Photogénie as "the other" of the semiotics of cinema: On Yuri Lotman's concept of "the mythological"', *Semiotica*, 207: 395–409.

247. Kiseleva, Lyubov (1992), 'The archaistic model of behaviour as a semiotic object', in: Joe Andrew (ed.), *Poetics of the Text: Essays to Celebrate Twenty Years of the Neo-Formalist Circle*, 28–34, Amsterdam: Rodopi.

248. Kliger, Ilya (2010), 'World literature beyond hegemony in Yuri M. Lotman's cultural semiotics', *Comparative Critical Studies*, 7 (2/3): 257–74.

249. Konstantinov, Mihael (2017), 'Model of communication act in art: Ju. M. Lotman', *European Philosophical and Historical Discourse*, 3 (1): 98–104.

250. Kotov, Kaie (2002), 'Semiosphere: A chemistry of being', *Sign Systems Studies*, 30 (1): 41–55.

251. Kotov, Kaie and Kalevi Kull (2011), 'Semiosphere is the relational biosphere', in: Claus Emmeche and Kalevi Kull (eds.), *Towards a Semiotic Biology: Life is the Action of Signs*, 179–94, London: Imperial College Press.

252. Kourdis, Evangelos (2017), 'The semiotic school of Tartu-Moscow: The cultural 'circuit' of translation', in: Larisa Schippel and Cornelia Zwischenberger (eds.), *Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies*, 149–68, Berlin: Frank & Timme.

253. Kristeva, Julia (1994) 'On Yury Lotman', *Publications of the Modern Language Association (PMLA)*, 109 (3): 375–6.

254. Kull, Kalevi (1999), 'Towards biosemiotics with Yuri Lotman', *Semiotica*, 127: 115–31.

255. Kull, Kalevi (2005), 'Semiosphere and dual ecology: Paradoxes of communication', *Sign Systems Studies*, 33 (1): 175–89.

256. Kull, Kalevi (2014), 'The manifesto of Tartu-Moscow semiotics since 1973', *Chinese Semiotic Studies*, 10 (1): 101–7.

257. Kull, Kalevi (2015), 'A semiotic theory of life: Lotman's principles of the universe of the mind', *Green Letters: Studies in Ecocriticism*, 19 (3): 255–66.

258. Kull, Kalevi and Lotman, Mihhail (2012), 'Semiotica Tartuensis: Jakob von Uexküll and Juri Lotman', *Chinese Semiotic Studies*, 6 (2): 312–23.

259. Lachmann, Renate (1987), 'Value aspects in Jurij Lotman's "semiotics of culture/semiotics of text"', *Dispositio: Rivista Hispánica de Semiótica Literaria*, 12 (30/32): 13–33.

260. Laferrière, Daniel (1977), 'On semioticians and slavists', *Semiotic Scene*, 1 (4): 28–33.

261. Laferrière, Daniel (1978), 'Semiotica sub specie sovietica. Anti-Freudianism, pro-Marrism, and other disturbing matters', *PTL: A Journal for Descriptive Poetics and Theory of Literature*, 3: 437–54.

262. Le Grande, Eva (1993), 'Lotman, Iurii Mikhailovich', in: Irena Makaryk (ed.), *Encyclopedia of Contemporary Literary Theory. Approaches, Scholars, Terms*, 407–10, Toronto, Buffalo, and London: University of Toronto Press.

263. Lepik, Peet (2002), 'On universalism in connection with the interpretation of magic in the semiotics of Juri Lotman', *Sign Systems Studies*, 30 (2): 555–76.

264. Lepik, Peet (2008), *Universals in the Context of Juri Lotman's Semiotics* (Tartu Semiotics Library 7), Tartu: Tartu University Press.

265. Lorusso, Anna Maria (2019), 'Between times and spaces. Polyglotism and polychronism in Yuri Lotman', *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, 14 (4): 83–98.

266. Lorusso, Anna Maria (2019), 'Jurij Lotman', in: *Oxford Bibliographies*, Oxford: Oxford University Press, 1–13. [electronic publication] https://www.oxfordbibliographies.com/view/document/obo-9780190221911/obo-9780190221911-0074.xml (accessed 15 January 2021).

267. Lotman, Mihhail (2000), 'A few notes on the philosophical background of the Tartu School of Semiotics', *S: European Journal for Semiotic Studies*, 12 (1): 23–46.

268. Lotman, Mihhail (2001), 'The paradoxes of semiosphere', *Sun Yat-sen Journal of Humanities*, 12: 97–106.

269. Lotman, Mihhail (2002), 'Umwelt and semiosphere', *Sign Systems Studies*, 30 (1): 33–40.

270. Lotman, Mihhail (2013), 'Afterword: Semiotics and unpredictability', in: Juri Lotman, *The Unpredictable Workings of Culture*, 239–78, Tallinn: Tallinn University Press.

271. Lotman, Mihhail (2019), 'Afterword: (re)constructing the drafts of past', in: Juri Lotman, *Culture, Memory and History: Essays in Cultural Semiotics*, ed. Marek Tamm, 245–65, Cham: Palgrave Macmillan.

272. Lucid, Daniel Peri (1977), 'Introduction', in: Daniel Peri Lucid (ed.), *Soviet Semiotics: An Anthology*, 1–23, Baltimore, London: The John Hopkins University Press.

273. Lutfurahman, Jonaid-Sharif (1984), *Text-Sign-Structure: The Poetics of Jurij Lotman*, Ph.D. Diss. University of Southwestern Louisiana [unpublished manuscript].

274. Machado, Irene (2011), 'Lotman's scientific investigatory boldness: The semiosphere as a critical theory of communication in culture', *Sign Systems Studies*, 39 (1): 81–104.

275. Machado, Irene and Silvia Barei (2019), 'Between turbulences and unpredictability of historical time: The semiotics of Yuri Lotman', *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, 14 (4): 7–18.

276. Makarychev, Andrey and Yatsyk, Alexandra (2017), *Lotman's Cultural Semiotics and the Political*, London and New York: Rowman and Littlefield.

277. Makarychev, Andrey and Alexandra Yatsyk (2018), 'Unpacking the Post-Soviet: Political legacy of the Tartu Semiotic School', *All Azimuth*, 7 (2): 31–45.

278. Mandelker, Amy (1994), 'Semiotizing the sphere: Organicist theory in Lotman, Bakhtin, and Vernadsky', *Publications of the Modern Language Association (PMLA)*, 109 (3): 385–96.

279. Mandelker, Amy (1995), 'Logosphere and semiosphere: Bakhtin, Russian organicism, and the semiotics of culture', in: Amy Mandelker (ed.), *Bakhtin in Contexts Across the Disciplines*, 177–90, Evanston: Northwestern University Press.

280. Mandelker, Amy (2006), 'Lotman's Other: Estrangement and ethics in culture and explosion', in: Andreas Schönle (ed.), *Lotman and Cultural Semiotics: Encounters and Extensions*, 59–83, Madison, WI: University of Wisconsin Press.

281. Margolin, Uri (1975), 'Juri Lotman and the creation of meaning in literature', *Canadian Review of Comparative Literature/Revue Canadienne de Littérature Comparée*, 2 (3): 262–82.

282. Markoš, Anton (2014), 'Biosphere as semiosphere: Variations on Lotman', *Sign Systems Studies*, 42 (4): 487–98.

283. Matejka, Ladislav (1976), 'Languages of art in soviet semiotics', *Dispositio. Rivista Hispánica de Semiótica Literaria*, 1 (3): 207–12.

284. Mayenowa, Maria R. (1977), 'Lotman as a historian of literature', *Russian Literature*, 5 (1): 81–90.

285. Meijer, Jan M. (1973), 'Literature as information. Some notes on Lotman's book: Struktura xudožestvennogo teksta', in: Jan van der Eng and Monéir Grygar (eds.), *Structure of Texts and Semiotics of Culture*, 209–23, The Hague and Paris: Mouton.

286. Meijer, Jan M. (1977), 'A reply to Ju. Lotman', *Russian Literature*, 5 (1): 55–60.

287. Meijer, Jan M. (1979), 'Semiotics in Russia', *Canadian Slavonic Papers/ Revue Canadienne des Slavistes*, 21 (1): 92–7.

288. Meletinsky, E. M. and Dimitri Segal (1971), 'Structuralism and semiotics in USSR', *Diogenes*, 73: 88–125.

289. Merrell, Floyd (2008), 'Lotman's semiosphere, Peirce's signs, and cultural processes', *Russian Journal of Communication*, 1 (4): 372–400.

290. Mihkelsaar, Janar (2018), 'Lotman's semiotic theory of culture *or* Laclau's political ontology?' *Semiotica*, 224: 135–63.

291. Monticelli, Daniele (2012a), 'Self-description, dialogue and periphery in Lotman's later thought', in: Susi K. Frank, Cornelia Ruhe and Alexander Schmitz (eds.), *Explosion und Peripherie: Jurij Lotmans Semiotik der kulturellen Dynamik revisited*, 57–78, Bielefeld: transkript.

292. Monticelli, Daniele (2012b), 'Challenging identity: Lotman's "translation of the untranslatable" and Derrida's différance', *Sign Systems Studies*, 40 (3/4): 319–39.

293. Monticelli, Daniele (2019), 'Borders and translation: Revisiting Juri Lotman's semiosphere', *Semiotica*, 230: 389–406.

294. Monticelli, Daniele (2020), 'Thinking the new after the fall of the Berlin Wall: Juri Lotman's dialogism of history', *Rethinking History*, 24 (2): 184–208.

295. Myasnikov, Georgy (1973), 'Jury Mikhailovich Lotman: An essay-tribute on the fiftieth anniversary of his birth', *Russian Literature Triquarterly*, 6: 575–78.

296. Nascimento, Rodrigo Alves do (2019), 'Yuri Lotman and the semiotics of theatre', *Bakhtiniana*, 14 (3): 208–29.

297. Norimatsu, Kyohei (2018), 'Within or beyond policing norms: Yuri Lotman's theory of theatricality', in: Călin-Andrei Mihăilescu and Takayuki Yokota-Murakami (eds.), *Policing Literary Theory*, 111–34 (Textxet: Studies in Comparative Literature, 86), Leiden: Brill.

298. Nöth, Winfried (2006), 'Yuri Lotman on metaphors and culture as self-referential semiospheres', *Semiotica*, 161 (1/4): 249–63.

299. Nöth, Winfried (2015), 'The topography of Yuri Lotman's semiosphere', *International Journal of Cultural Studies*, 18 (1): 11–26.

300. Novikova, Anna A. and Varvara P. Chumakova (2015), 'Yuri Lotman's cultural semiotics as a contribution to media ecology', *Explorations in Media Ecology*, 14 (1–2): 73–85.

301. Ojamaa, Maarja and Peeter Torop (2015), 'Transmediality of cultural autocommunication', *International Journal of Cultural Studies*, 18 (1): 61–78.

302. Paterson, Janet M. (1993), 'Tartu school', in: Irena Makaryk (ed.), *Encyclopedia of Contemporary Literary Theory. Approaches, Scholars, Terms*, 208–11, Toronto, Buffalo, and London: University of Toronto Press.

303. Patoine, Pierre-Louis and Jonathan Hope (2015), 'The semiosphere: Between informational modernity and ecological postmodernity', *Recherches sémiotiques / Semiotic Inquiry*, 35 (1): 11–26.

304. Perlinska, Agnieszka (1992), 'A semiotic analysis of eighteenth-century Russian culture: Discovering the past and modeling the present', *Historical Reflections / Réflexions Historiques*, 18 (3), The Eighteenth Century and Uses of the Past: 45–57.

305. Pilshchikov, Igor and Mikhail Trunin (2016), 'The Tartu-Moscow School of Semiotics in transnational perspective', *Sign Systems Studies*, 44 (3): 368–401.

306. Priimägi, Linnar (2005), 'The problem of the autocatalytic origin of culture in Juri Lotman's cultural philosophy', *Sign Systems Studies*, 33 (1): 191–203.

307. Randviir, Anti(2007), 'On spatiality in Tartu-Moscow cultural semiotics: The semiotic subject', *Sign Systems Studies*, 35 (1/2): 137–59.

308. Randviir, Anti (2005), 'Cultural semiotics and social meanings', in: Kristian Bankov (ed.), *EFSS'2004 Culture and Text*, 114–28, Sofia: New Bulgaria University Press.

309. Raudla, Tuuli (2008), 'Vico and Lotman: Poetic meaning creation and primary modelling', *Sign Systems Studies*, 36 (1): 137–65.

310. Raudla, Tuuli and Pern, Tanel (2011), 'The Tartu connection: Thomas Sebeok's correspondence with Juri Lotman', in: Paul Cobley, John Deely, Kalev Kull and Susan Petrilli (eds.), *Semiotics Continues to Astonish: Thomas A. Sebeok and the Doctrine of Signs*, (Semiotics, Communication and Cognition 7), 473–84, Berlin: de Gruyter Mouton.

311. Reid, Allan (1990a), 'Who is Lotman and why is Bakhtin saying those nasty things about him', *Discours social/Social Discourse*, 3 (1/2): 325–38.

312. Reid, Allan (1990b), *Literature as Communication and Cognition in Bakhtin and Lotman*, New York: Garland.

313. Restaneo, Pietro (2018), 'Lotman, Leibniz, and the semiospheric monad: Lost pages from the archive', *Semiotica*, 224: 313–36.

314. Restivo, Giuseppina (1999), 'The Enlightenment code in Yuri Lotman's theory of culture', *Slavica tergestina*, 7: 5–31.

315. Revzina, Olga G. (1972), 'The fourth summer school of on secondary modelling systems', *Semiotica*, 6: 222–43.

316. Rewar, Walter (1972), *Semiotics and Literature*, Ph.D. diss, Language and Literature, University of California, San Diego [unpublished manuscript].

317. Rewar, Walter (1976a), 'Notes for a typology of culture', *Semiotica*, 18: 361–78.

318. Rewar, Walter (1976b), 'Semiotics and communication in Soviet criticism', *Language and Style*, 11: 55–69.

319. Rewar, Walter (1976c), 'Tartu semiotics', *Bulletin of Literary Semiotics*, 3: 1–16.

320. Rosner, Katarzyna (1984), 'On some difficulties involved in Lotman's concept of the semiotics of culture', in: Jerzy Pelc, Thomas A. Sebeok, Edward Stankiewicz and Thomas G. Winner (eds.), Sign, System, and Function. Papers of the First and Second Polish-American Semiotics Colloquia (Approaches to Semiotics 67), 355–9, Berlin: de Gruyter Mouton.

321. Rudy, Stephen (1986), 'Semiotics in the URSSR', in: Thomas A. Sebeok and Donna Jean Umiker-Sebeok (eds.), *The Semiotic Sphere*, 555–82, New York: Plenum Press.

322. Salupere, Silvi (2012), 'Tartu summer schools of semiotics at the time of Juri Lotman', *Chinese Semiotic Studies*, 6: 303–11.

323. Salupere, Silvi and Torop, Peeter (2013), 'On the beginnings of the semiotics of culture in the light of the Theses of the Tartu-Moscow School', in: Silvi Salupere, Peeter Torop and Kalevi Kull (eds.), *Beginnings of the Semiotics of Culture* (Tartu Semiotics Library 13), 15–37, Tartu: Tartu University Press.

324. Salupere, Silvi (2015), 'The cybernetic layer of Juri Lotman's metalanguage', *Recherches sémiotiques / Semiotic Inquiry*, 35 (1): 63–84.

325. Sánchez, Manuel Cáceres 'Scientific thought and work of Yuri Lotman', *Sign Systems Studies*, 27: 46–59.

326. Schönle, Andreas (2001a), 'Lotman in an interdisciplinary context: A symposium held at the University of Michigan', *Sign Systems Studies*, 29 (2): 745–8.

327. Schönle, Andreas (2001b), 'Social power and individual agency: The self in Greenblatt and Lotman', *The Slavic and East European Journal*, 45 (1): 61–79.

328. Schönle, Andreas (2002), 'Lotman and cultural studies. The case for cross-fertilization', *Sign Systems Studies*, 30 (2): 429–0.

329. Schönle, Andreas (2006), 'The self, its bubbles, and its illusions: Cultivating autonomy in Greenblatt and Lotman', in: Andreas Schönle (ed.), *Lotman and Cultural Studies: Encounters and Extensions*, 183–207, Madison, WI: The University of Wisconsin Press.

330. Schönle, Andreas (2020), 'Introducion', in: Yuri Lotman, *Culture and Communication. Signs in Flux. An Anthology of Major and Lesser-known works*, trans. Benjamin Paloff, ed. Andreas Schönle, xiii–xxiv, Boston: Academic Series Press.

331. Schönle, Andreas and Shine, Jeremy (2006), 'Introduction', in Andreas Schönle (ed.), *Lotman and Cultural Studies: Encounters and Extensions*, 3–35, Madison, WI: The University of Wisconsin Press.

332. Sebeok, Thomas A. (1998a), 'The Estonian connection', *Sign Systems Studies*, 26: 20–41.

333. Sebeok, Thomas A. (1988b), 'In what sense is language a "primary modeling system?", in: Henri Broms and Rebecca Kaufmann (eds.), *Semiotics of Culture*: *Proceedings of the 25th Symposium of the Tartu-Moscow School of Semiotics, Imatra, Finland, 27th-29th July, 1987*, 67–80, Helsinki: Arator Inc.

334. Segal, Dmitri (1974), *Aspects of Structuralism in Soviet Philology*. Papers on Poetics and Semiotics 2, Tel-Aviv: Tel-Aviv University, Department of Poetics and Comparative Literature.

335. Segre, Cesare (1978), 'Culture and modeling systems', *Critical Enquiry*, 4 (3): 525–37.

336. Semenenko, Aleksei (2012), *The Texture of Culture: An Introduction to Yuri Lotman's Semiotic Theory*, New York: Palgrave Macmillan.

337. Semenenko, Aleksei (2016), 'Homo polyglottus: Semiosphere as a model of human cognition', *Sign Systems Studies*, 44 (4): 494–510.

338. Semenenko, Aleksei (2019), 'Semiotics of nonsense and non-sense: A lotmanian perspective', *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, 14 (4): 152–62.

339. Sériot, Patrick (2016), 'Barthes and Lotman: Ideology vs culture', *Sign Systems Studies*, 44 (3): 402–14.

340. Seyffert, Peter (1985), *Soviet Literary Structuralism: Background, Debate, Issues*, Columbus, OH: Slavica Publishers.

341. Shore, Bradd (1998), 'Semiotics of culture', in: P. Bouissac (ed.), *Encyclopedia of Semiotics*, 165–8, New York and Oxford: Oxford University Press.

342. Shukman, Ann (1974), *Structuralist literary criticism in the Soviet Union, 1962–1970, with special reference to the work of Yu. M.Lotman*, Ph.D. Diss. University of Oxford [unpublished manuscript].

343. Shukman, Ann (1976), 'The canonization of the real: Jurij Lotman's theory of literature and analysis of poetry', *PTL: A Journal for Descriptive Poetics and Theory of Literature*, 1 (2): 317–38.

344. Shukman, Ann (1977a), *Literature and Semiotics: A Study of the Writings of Yu. M. Lotman* (Meaning and Art 1), Amsterdam, New York and London: North Holland Publishing.

345. Shukman, Ann (1977b), 'Jurij Lotman and the semiotics of culture', *Russian Literature*, 5 (1): 41–53.

346. Shukman, Ann (1978a), 'Lotman: The dialectic of a semiotician', in: R. W. Bailey, Ladislav Matejka and Peter Steiner (eds.), *The Sign: Semiotics Around the World* (Michigan Slavic Contributions 9), 194–206, Ann Arbor: The University of Michigan.

347. Shukman, Ann (1978b), 'Soviet semiotics and literary criticism', *New Literary History*, 9 (2), *Soviet Semiotics and Criticism: An Anthology*: 189–97.

348. Shukman, Ann (1981), 'The dialectics of change: Culture, codes and the individual', in: Pierre V. Zima (ed.), *Semiotics and Dialectics: Ideology and the Text*, 311–29, Amsterdam: John Benjamins.

349. Shukman, Ann (1988), 'Semiotic aspects of the work of Jurij Michajlovic Lotman', in: Thomas A. Sebeok and Jean Umiker-Sebeok (eds.), *The Semiotic Web 1987*, 65–78, Berlin and New York: De Gruyter.

350. Shukman, Ann (1989), 'Semiotics of culture and the influence of M. M. Bakhtin', in: Karl Eimermacher, Peter Grzybek and Georg Witte (eds.), *Issues in Slavic Literary and Cultural Theory*, 193–207, Bochum: Universitätsverlag Dr. Norbert Brockmeyer.

351. Sörensen, Dolf (1987), *Theory Formation and the Study of Literature*, Amsterdam: Rodopi. [See chapter 10, 'Lotman's semiotics of art and literature'].

352. Spassova, Kamelia (2018), 'Authentic and heterogeneous mimesis: Reflection and self-reflexivity in Todor Pavlov and Yuri Lotman', *Slavica Tergestina*, 20 (1): 70–96.

353. Spassova, Kamelia (2019), 'Dual codes: Text within a text in Lotman and Kristeva', *Prace Filologiczne. Literaturoznawstwo*, 8 (11), part 2: 13–28.

354. Steiner, Lina (2003), 'Toward an ideal universal community: Lotman's revisiting of the Enlightenment and Romanticism', *Comparative Literature Studies*, 40 (1): 37–53.

355. Steiner, Lina (2011), *For Humanity's Sake: The Bildungsroman in Russian Culture*, Toronto: University of Toronto Press. [See Part 1, Chapter 3, 'Yurii Lotman's idea of the 'semiosphere']

356. Steiner, Peter (1976), 'On semantic poetics', *Dispositio*, 1 (3): 339–48.

357. Sturrock, John (1991), 'Inside the semiosphere', *Times Literary Supplement*, 3 May: 9–10.

358. Suino, Mark E. (1976), 'Translator's foreword', in: Juri Lotman, *Semiotics of Cinema* (Michigan Slavic Contributions N.5), trans.Mark E. Suino, VII–VIX, Ann Arbor: University of Michigan.

359. Sutrop, Urmas (2011), 'Towards a semiotic theory of basic colour terms and the semiotics of Juri Lotman', in: Carole P. Biggam, Carole Hough, Christian J. Kay and

David R. Simmons (eds.), *New Directions in Colour Studies*, 39–48, Amsterdam: Benjamins.

360. Tamm, Marek (2015), 'Semiotic theory of cultural memory: In the company of Juri Lotman', in: Siobhan Kattago (ed.), *Ashgate Research Companion to Memory Studies*, 127–41, Farnham: Ashgate.

361. Tamm, Marek. (2017), 'Introduction: Semiotics and history revisited', *Sign Systems Studies*, 45 (3/4): 211–29.

362. Tamm, Marek (2019), 'Introduction: Juri Lotman's semiotic theory of history and cultural memory', in: Juri Lotman, *Culture, Memory and History: Essays in Cultural Semiotics*, ed. Marek Tamm, 1–26, Cham: Palgrave Macmillan.

363. Thibault, Mattia (2016), 'Lotman and play: For a theory of playfulness based on semiotics of culture', *Sign Systems Studies*, 44 (3): 295–325.

364. Thompson, Ewa M. (1977), 'Jurij Lotman's literary theory and its context', *The Slavic and East European Journal*, 21 (2): 225–38.

365. Titunik, Irwin R. (1976), 'M. M. Baxtin (The Baxtin School) and Soviet Semiotics', *Dispositio. Rivista Hispánica de Semiótica Literaria*, 1 (3): 327–38.

366. Todd, William Mills (1998), 'Moscow-Tartu school', in: Edward Craig (ed.), *Routledge Encyclopedia of Philosophy*, vol. 6, 583–8, London: Routledge.

367. Torop, Peeter (1998), 'Semiotics in Tartu', *Sign Systems Studies*, 26: 9–19.

368. Torop, Peeter (1999), 'Cultural semiotics and culture', *Sign Systems Studies*, 27: 9–23.

369. Torop, Peeter (2000), 'New Tartu semiotics', *S: European Journal for Semiotic Studies*, 12 (1): 5–22.

370. Torop, Peeter (2001), 'Lotman, Jurij', in: Paul Cobley (ed.), *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*, 218–19, London: Routledge.

371. Torop, Peeter (2002), 'Introduction: Rereading of cultural semiotics', *Sign Systems Studies*, 30 (2): 395–404.

372. Torop, Peeter (2004), 'Semiospherical understanding: Textuality', *Sign Systems Studies*, 31 (2): 323–39.

373. Torop, Peeter (2005), 'Semiosphere and/ as the research object of semiotics of culture', *Sign Systems Studies*, 33 (1): 159–73.

374. Torop, Peeter (2008), 'Lotman, Iurii Mikhailovich', in: David G. Hundert (ed.), *The YIVO Encyclopedia of Jews in Eastern Europe*, vol. 1, 1088, New Haven: Yale University Press.

375. Torop, Peeter (2011), 'Identity, creolisation and cultural semiotics', *Chinese Semiotic Studies*, 5 (1): 233–45.

376. Torop, Peeter (2014a), 'Foreword. Lotmanian explosion' in: Juri Lotman, *Culture and Explosion*, ed. Marina Grishakova, trans. Wilma Clark, xxvii–xxxix, Berlin: Mouton de Gruyter.

377. Torop, Peeter (2014b), 'Semiotics and the possibilities of cultural analysis: Experience of the Tartu-Moscow School', *Chinese Semiotic Studies*, 10 (1): 109–17.

378. Torop, Peeter (2015), 'Cultural semiotics', in: Farzad Farzad (ed.), *The Routledge Handbook of Language and Culture*, 170–80, London and New York: Routledge.

379. Torop, Peeter (2017) 'Semiotics of cultural history', *Sign Systems Studies*, 45 (3/4): 317–34.

380. Torop, Peeter (2019), 'Russian theory and semiotics of culture: History and perspectives', *Bakhtiniana: Revista de Estudos do Discurso*, 14 (4): 19–39.

381. Trunin, Mikhail (2017), 'Semiosphere and history: Toward the origins of the semiotic approach to history', *Sign Systems Studies*, 45 (3/4): 335–60.

382. Umiker-Sebeok, Jean (1977), 'Semiotics of culture: Great Britain and North America', *Annual Review of Anthropology*, 6: 121–35.

383. Ventsel, Andreas and Peeter Selg (2008), 'Towards a semiotic theory of hegemony: Naming as hegemonic operation in Lotman and Laclau', *Sign System Studies*, 36 (1): 167–83.

384. Vetik, Raivo (1994), 'The Platonism of J. Lotman', *Semiotica*, 99 (1–2): 67–80.

385. Voigt, Vilmos (1995), 'In memoriam of "Lotmanosphere"', *Semiotica*, 105: 191–206.

386. Volkova, A. A. (2020), 'From dialogical ontology to the theory of semiosphere: The idea of the dialogue of cultures in the philosophical concepts of M. Buber and Yu. M. Lotman', *RUDN Journal of Philosophy*, 24 (2): 276–85.

387. Vroon, Ronald (1977), 'Preface', in: Jurij Lotman, *The Structure of the Artistic Text*, trans. Gail Lenhoff and Ronald Vroon (Michigan Slavic Contributions 7), vii–xiii, Ann Arbor: University of Michigan, Department of Slavic Languages and Literatures.

388. Zorin, Andrey (2001), 'Ideology, semiotics and Clifford Geertz', *History and Theory*, 40: 57–73.

389. Żyłko, Bogusław (2001), 'Culture and semiotics: Notes on Lotman's conception of culture', *New Literary History*, 32 (2): 391–408.

390. Żyłko, Bogusław (2015), 'Notes on Yuri Lotman's structuralism', *International Journal of Cultural Studies*, 18 (1): 27–42.

391. Waldstein, Maxim (2007), 'Russifying Estonia? Iurii Lotman and the politics of language and culture in Soviet Estonia', *Kritika: Explorations in Russian and Eurasian History*, 8 (3): 561–96.

392. Waldstein, Maxim (2008a), *The Soviet Empire of Signs: A History of the Tartu School of Semiotics*. Saarbrücken: VDM Verlag.

393. Waldstein, Maxim (2008b), 'The mangle of practice and the practice of mangle: Toward a dialogue between science studies and soviet semiotics', in: Andrew Pickering and Keith Guzik (eds.), *The Mangle in Practice: Science, Society, and Becoming*, 221–42, Durham and London: Duke University Press.

394. Weidlé, Wladmir (1974), 'Critical observations: On the interpretation of poetry, primarily concerning the works of R. O. Jakobson, Iu. M. Lotman, and K. F. Taranovski', *Soviet Studies in Literature*, 10 (4): 3–33.

395. Winner, Irene Portis (1978), 'Cultural semiotics and anthropology', in: R. W. Bailey, Ladislav Matejka and Peter Steiner (eds.), *The Sign: Semiotics Around the World* (Michigan Slavic Contributions, 9), 335–63, Ann Arbor, Michigan Svavic Publications.

396. Winner, Irene Portis (1982), *Semiotics of Culture: The State of the Art* (Toronto Semiotic Circle. Monographs, Working Papers and Prepublications), Toronto: Victoria University.

397. Winner, Irene Portis (1984), 'Some comments upon Lotman's concepts of semiotics of culture: Implications for the study of ethnic culture texts', in: Morris Halle, Ladislav Matejka, Krystyna Pomorska and Boris Uspenskij (eds.), *Semiosis. Semiotics and the History of Culture: In Honorem Georgii Lotman* (Michigan Slavic Contributions 10), 28–36, Ann Arbor, Department of Slavic Languages and Literatures, The University of Michigan.

398. Winner, Irene Portis (1987), 'Cultural semiotics vs. other cultural sciences', in: Achim Eschbach and Walter A. Koch (eds.), *A Plea for Cultural Semiotics*, 4–22, Bochum: Brockmeyer.

399. Winner, Irene Portis (1994), *Semiotics of Culture: "The Strange Intruder"*, Bochum: Universitätsverlag Dr. Norbert Brockmeyer.

400. Winner, Irene Portis (1998), 'Lotman's semiosphere: Some comments', in: Jacek J. Jadacki and Witold Strawiński (eds.), *In the World of Signs: Essays in Honour of Professor Jerzy Pelc*, 235–44, Amsterdam, Atlanta, GA: Rodopi.

401. Winner, Irene Portis (1999), 'The dynamics of semiotics of culture: Its pertinence to anthropology', *Sign Systems Studies*, 27: 24–45.

402. Winner, Irene Portis and Thomas G. Winner (1976), 'The semiotics of cultural texts', *Semiotica*, 18 (2): 101–56.

403. Winner, Thomas (2002), 'How did the ideas of Yuri Lotman reach the west?' *Sign Systems Studies*, 30 (2): 419–27.

404. Weidlé, Wladimir (1974), 'Critical observations: On the interpretation of poetry, primarily concerning the works of R. O. Jakobson, Iu. M. Lotman, and K. F. Taranovski', *Soviet Studies in Literature*, 10 (4): 3–33.

405. Zenkin, Sergey (2012), 'Continuous models after Lotman', in: Susi K. Frank, Cornelia Ruhe and Alexander Schmitz (eds.), *Explosion und Peripherie: Jurij Lotmans Semiotik der kulturellen Dynamik revisited*, 119–32, Bielefeld: transkript.